



Marta Brunelli

m eum > formazione > beni culturali

Heritage Interpretation

Un nuovo approccio
per l'educazione al patrimonio

eum > formazione > beni culturali

Marta Brunelli

Heritage Interpretation

Un nuovo approccio per
l'educazione al patrimonio

eum

In copertina: fotografia di Donatello Trisolino © 2010, <<http://www.flickr.com/donatellotrisolino>>
(per gentile concessione dell'Autore).

Isbn 978-88-6056-391-0

Prima edizione: maggio 2014

©2011 eum edizioni università di macerata

Centro Direzionale, via Carducci snc – 62100 Macerata

info.ceum@unimc.it

<http://eum.unimc.it>

Indice

- 9 Prefazione di Michele Corsi
- 13 Introduzione
- Capitolo primo
Alle origini di una disciplina: dal *nature guiding* alla *heritage interpretation*
- 35 La *nature interpretation* nel contesto culturale degli Stati Uniti del XIX secolo
40 John Muir (1838-1914): il naturalista interprete
45 Liberty Hyde Bailey (1858-1954) e il *Nature Study Movement*
53 Enos A. Mills (1870-1922): «the poetic interpretation of the facts of nature»
62 I coniugi Goethe e il «National Park Interpretive Movement»
66 Freeman Tilden (1883-1980): nasce la «basic philosophy of interpretation»
71 I sei principi dell'interpretazione
77 L'impatto della pratica interpretativa sul NPS
81 I principi dell'interpretazione dopo Tilden
- Capitolo secondo
Dalla legittimazione all'internazionalizzazione della professione e della ricerca
- 87 La legittimazione della professione: il ruolo dell'associazionismo americano
92 L'interpretazione esce dai confini statunitensi
93 Australia e Nuova Zelanda
95 Canada
100 Contaminazioni: l'interpretazione tra *heritage boom* e “nuove museologie”
106 L'interpretazione in Europa
107 Gran Bretagna
112 Francia
116 Germania
120 Spagna
124 Italia
132 Gli organismi internazionali nel dibattito attuale sull'interpretazione: dall'Unesco all'Icomos
139 Un nuovo inizio: nasce *Interpret Europe*

Capitolo terzo

Una teoria e una prassi consolidate: i fondamenti della *heritage interpretation* oggi

- 145 L'interpretazione del patrimonio: una definizione *in progress*
- 150 Per chi interpretare: pubblico volontario e obbligato
- 155 La comunicazione tematica: «The story's the thing»
- 158 Il tema e i messaggi
- 161 Le basi del processo interpretativo
- 172 «Provoke, relate, reveal»: i *Tilden's Tips*
- 177 Conoscenze, emozioni, comportamenti: la Tassonomia degli obiettivi dell'interpretazione
- 181 Interpretazione personale e non personale
- 188 Metodi e tecniche dell'interpretazione
- 189 Metodi dell'interazione interpretativa
- 191 Le "buone domande"
- 195 Le principali tecniche dell'interpretazione
- 198 Interpretazione casuale e strutturata
- 201 Altre tecniche: la *living history interpretation*

Capitolo quarto

La dimensione educativa della *heritage interpretation* nel paradigma della complessità

- 207 Evoluzione dell'interpretazione come *applied social science*: dall'autoreferenzialità alla complessità
- 212 Le radici pedagogiche dell'interpretazione: la lezione dei classici della pedagogia
- 218 L'interpretazione sulla scia della *progressive education*, da Enos Mills a Freeman Tilden
- 225 Il confronto tra interpretazione ed educazione: alla ricerca di un'identità
- 232 Migrazioni disciplinari dall'educazione museale: paradigmi educativi per la prassi dell'interpretazione
- 236 Orientamento al visitatore e apprendimento costruttivista: la dimensione relazionale e narrativa
- 238 L'interpretazione come 'conversazione di apprendimento'
- 245 L'interpretazione come narrazione
- 251 Categorie pedagogiche per l'interpretazione: dall'approccio *informal e lifelong* al Sistema Formativo Integrato
- 260 L'interprete del patrimonio: guida, comunicatore o educatore?
- 267 L'approccio ermeneutico per una rifondazione della disciplina in senso educativo
- 271 Conclusioni

Bibliografia

- 277 Repertori bibliografici
- 277 Periodici
- 278 Enti, progetti e risorse on line sull'interpretazione
- 280 Bibliografia consultata

Appendice documentaria

- 309 *Freiburg Declaration on Heritage Interpretation* (2011)
- 311 Carta Icomos per l'interpretazione e la presentazione dei siti del patrimonio culturale, detta *Carta di Ename* (2008)

Heritage Interpretation

Un nuovo approccio per l'educazione al patrimonio

Nata come attività di guida e accompagnamento dei visitatori all'interno dei parchi nazionali americani e ampiamente diffusa nel mondo anglosassone, la *Heritage Interpretation* è oggi una disciplina affermata (in altri paesi nota come *Interpretación del patrimonio*, *Interprétation du patrimoine*, o *Natur- und Kulturinterpretation*) che si avvale di specifiche metodologie comunicative e didattiche per guidare il pubblico alla scoperta e all'interpretazione di tutte le risorse e i siti del patrimonio.

Il presente lavoro analizza le caratteristiche e l'evoluzione di questa disciplina dalle origini fino a oggi, al fine di indagare i fondamenti autenticamente educativi di una prassi e di una metodologia che potrebbero offrire agli educatori del patrimonio uno strumento innovativo capace di rispondere ai bisogni di svago, emozione e apprendimento del pubblico.

Marta Brunelli è ricercatrice in Pedagogia generale e sociale presso il Dipartimento di Scienze della formazione, dei Beni Culturali e del Turismo dell'Università degli Studi di Macerata, dove insegna *Pedagogia del patrimonio* dal 2008. Caporedattore della rivista internazionale «History of Education & Children's Literature», è membro del Comitato scientifico del Museo della scuola "Paolo e Ornella Ricca" istituito presso lo stesso Ateneo. Per i tipi delle eum ha pubblicato *Educare tra i libri. Il ruolo della biblioteca pubblica nel panorama del lifelong learning* (2007) e ha curato la prima edizione italiana del *Manuale di formazione per interpreti museali* di Mary Kay Cunningham (2012).



eum edizioni università di macerata

€ 22,00

ISBN 978-88-6056-391-0



9 788860 563910